



**LOCATION SAISONNIERE OU A L'ANNEE DE CHALET, VILLA, MAISON OU APPARTEMENT
(durée de location supérieure à 60 jours consécutifs)**

A remplir soit en fin d'année ou en fin de séjour

Taxes de séjour et statistique

Nom de l'immeuble :

Localité :

Nom du propriétaire :

Bulletin d'inscription – Meldeschein – Registration form – Bollettino di notifica

(en majuscules – Blockschrift – Block letters – in maiuscole)

Nom de famille

Prénom

Familiename

Vorname

Surname

First name

Cognome

Nome

Domicilié à

Né le

Wohnhaft in

Geboren am

Resident of

Date of birth

Domiciliato a

Nato il

Adresse exacte

Pays

Genauere Wohnadresse

Staat

Full home Adress

Country

Indirizzo esatto

Stato

Nombre Adultes

Enfants de moins de 16 ans

de 16 à 20 ans

d'occupants Erwachsene

Kinder unter 16 Jahren

von 16 bis 20 Jahren

Anzahl Adults

Children under 16 years

from 16 to 20 years

Personen Adulti

Figli di meno di 16 anni

da 16 a 20 anni

Date d'arrivée – Ankunftsdatum

Date de départ – Abreisedatum

Date of arrival – Data dell'arrivo

Departure date – Data della partenza

Signature du locataire – Unterschrift des Mieters

Signature of lodger – Firma del inquilino

Taxes de séjour (base de calcul)

Prix de la location mensuelle Fr. _____

Durée de location

(à l'année ou nombre de mois)

Décompte de la taxe communale à payer

Pour une occupation effective du logement durant 60 nuits

au moins dans l'année 16% de Fr. _____

(prix loc. mensuelle) = Fr. _____
(minimum Fr. 90.--)*

Pour une occupation effective du logement durant plus de

60 nuits dans l'année 24% de Fr. _____

(prix loc. mensuelle) = Fr. _____
(minimum Fr. 135.--)*

Total des taxes de séjour communale

Fr. _____

Certifié exact, le

Le propriétaire :

Acquitte, le

Signature du percepteur :

A remplir par le propriétaire ou le gérant et à remettre dans les 24 heures au bureau de perception